

Sabina Olbrich-Szafraniec

//ENG//

Soprano Sabina Olbrich-Szafraniec, graduate of the Academy of Music in Katowice, from the singing class of Krystyna Świder. She obtained her diploma with distinction in 1996. She is the winner of the first prize at the National Edward Grieg Song Competition in Gdańsk, an honourable mention at the National Karol Szymanowski Music Performance Competition in Zakopane, and a scholarship holder of the Polish Ministry of Culture and Art.

She made her debut in 1995 as the title role in the musical Evita by A. L. Webber at the Entertainment Theater in Chorzów. In the years 1998–2017, a soloist of the Silesian Opera in Bytom. Her repertoire includes parts from the operas Don Giovanni, The Marriage of Figaro, Faust, Carmen, Boris Godunov, operettas The Merry Widow, Die Fledermaus, Princess Czardas, musicals Evita, Man of La Mancha, Kiss of the Spider Woman, Zorba, Phantom, My fair Lady. She participated in national and international vocal courses and festivals, including: in Weimar, Bayreuth, Braunschweig, Bydgoszcz, Cieszyn.

Her achievements include numerous song recitals and oratorio concerts. In 2004, she obtained a doctorate in musical art, specializing in vocal studies, and in 2018, a habilitated doctorate.

Since 2002 singing teacher at the Ludomir Różycki State Primary and Secondary School of Music in Gliwice. Since 2020 - vocal teacher at the Diocesan Secondary School of Music in Gliwice. Since 2010 she has been associated with the University of Silesia in Katowice, where she works as a professor at the Faculty of Pedagogy in Cieszyn. Associated with the Silesian musical community, she undertakes a number of initiatives aimed at revitalising the musical life of the local community.

Sabina Olbrich-Szafraniec

//LT//

Sopranas Sabina Olbrich-Szafraniec 1996 m. su pagyrimu baigė Katovicų muzikos akademiją, Krystynos Świder dainavimo klasę. Ji yra Nacionalinio Edvardo Griego dainų konkurso Gdanske pirmosios premijos laureatė, Nacionalinio Karolio Szymanowskio muzikos atlikėjų konkurso Zakopanėje garbės laureatė, Lenkijos Kultūros ir meno ministerijos stipendininkė.

Solistė debiutavo 1995 m. pagrindiniu vaidmeniu A. L. Webberio miuzikle „Evita“ Chožuvo Pramogų teatre. 1998–2017 m. buvo Silezijos operos Bytome solistė.

Jos repertuare – vaidmenys operose „Don Žuanas“, „Figaro vedybos“, „Faustas“, „Karmen“, „Borisas Godunovas“, operetėse „Linksmoji našlė“, „Šikšnosparnis“, „Čardašo karalienė“, miuzikluose „Evita“, „Žmogus iš La Mančos“, „Moters vorės pabučiavimas“, „Zorba“, „Operos vaiduoklis“, „Mano puikioji ledi“. Solistė dalyvavo nacionaliniuose ir tarptautiniuose vokalo kursuose ir festivaliuose, tarp jų Veimare, Bairoite, Braunšveige, Bydgoščiuje, Cešyne. Ji yra surengusi daug rečitalių, dainavusi stambios formos kūrinuose.

2004 m. ji įgijo muzikos meno (vokalo studijų) daktaro laipsnį, o 2018 m. – ir habilituoto daktaro laipsnį. Nuo 2002 m. Sabina Olbrich-Szafraniec dirba dainavimo mokytoja Glivicių Ludomiro Różyckio muzikos mokykloje, nuo 2020 m. dainavimą dėsto ir Glivicių vyskupijos vidurinėje muzikos mokykloje. Nuo 2010 m. ji bendradarbiauja su Katovicų Silezijos universitetu – dėsto Cešyno Pedagogikos fakultete. Būdamą Silezijos muzikų bendruomenės narė, ji imasi įvairių iniciatyvų, kuriomis siekia atgaivinti vietos bendruomenės muzikinį gyvenimą.